

# Nota de prensa

*Un diálogo inédito entre la artista Hannah Höch y la escritora Lu Märten, dos mujeres pioneras de la Alemania de entreguerras*

Fecha de publicación:  
27 de sept 23  
ISBN: 978-84-19243-27-0  
Autoras: Hanna Höch/Lu Märten  
Colección: Clepsidra  
Páginas: 300 pp.  
Formato: 13 x 20  
Encuadernación: rústica con solapas  
Precio: 23 €



Isabel García Adánez y Andrea Pérez Fernández seleccionan, traducen y anotan en este libro un conjunto de textos de la artista Hannah Höch, conocida por ser una de las pioneras del fotomontaje en el contexto del movimiento Dada, y de la escritora Lu Märten, teórica socialista y periodista cultural, entre sus muchas facetas.

**Hannah Höch** ha trascendido hasta nuestros días como una de las figuras clave del arte moderno; sin embargo, su faceta de escritora y pensadora es desconocida incluso en los círculos especializados. García Adánez y Pérez Fernández vuelven a su archivo para transcribir y recuperar algunos de sus **divertidísimos y sugerentes textos, plagados de ironías y de referencias a la filosofía y la cultura popular** que le fue contemporánea. En ellos, Höch habla de algunos de sus amigos, como el célebre Kurt Schwitters, se ríe de la figura del artista moderno o reivindica «el arte del bordado» y el papel de las mujeres que participan en esta actividad. Por su parte, **Lu Märten** es una de tantas autoras que, debido a su compromiso político socialista, se vio obligada a quemar parte de su obra por miedo a la persecución nazi, y ha recibido mucha menos atención de la que le corresponde. En esta breve selección de textos vemos a una Märten preocupada por una infinidad de temas que nadie diría que tienen más de cien años: la precariedad laboral de las artistas, las dificultades para acceder a una vivienda digna en la ciudad

o algunos de los temas que preocuparían posteriormente al movimiento en torno a la Bauhaus. En ambos casos, se presentan textos en su mayoría inéditos en castellano (¡incluso en alemán!), hecho que convierte a esta antología en una obra de referencia.

**Los textos de ambas autoras, que eran amigas, están separadas por una muestra de la correspondencia entre ellas, en la que vemos cómo hablan indistintamente de sus dificultades para sostenerse en el mundo del arte, de sus pensamientos y, sobre todo, ¡de sus gatos!**, a los que dedican incluso poesías. En efecto, Hannah y Lu eran «dos mujeres con gato», con unas inquietudes intelectuales tan grandes como su sentido del humor.

Detrás de este diálogo se encuentran otras «dos mujeres con gato». Por un lado, Isabel García Adánez, Premio Nacional de Traducción (2020) y profesora de Filología Alemana de la Universidad Complutense de Madrid. Por otro, la investigadora Andrea Pérez Fernández, integrante del Seminario Filosofía y Género de la Universidad de Barcelona, autora de una tesis doctoral sobre el pensamiento de Hannah Höch y su vínculo con el contexto político de la Alemania de Weimar.

